

Wisemover

Brugsanvisning

immedia[®]
a part of Etac



Illustrationer

Illustration 1



Illustration 2



Illustration 3



Illustration 4



Indhold

Overskrift	Side
Generelt/Symboler/Miljø.....	4
Egenskaber/Praktisk håndtering	5
Håndtering/Materiale/Rengøring	6
Artikler	7
Service Information	8

Generelt

Tak fordi du valgte et produkt fra Etac.

For at undgå skader i forbindelse med håndtering og brug af produkterne, skal denne manual læses grundigt igennem.

Brugeren i denne manual er den person, der ligger eller sidder på produktet. Hjælperen er den person, der manøvrerer produktet.



Dette symbol forekommer i manualen sammen med teksten for at gøre opmærksom på tidspunkter, hvor der er risiko for brugerens eller hjælperens sikkerhed.

Produkterne opfylder kravene i henhold til det medicinske direktiv for klasse 1-produkter Medical device directive MDD 93/42/EEC

Lot no/Batch no:

x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Production year					Running number				

Hos Etac bestræber vi os på kontinuérligt at forbedre vore produkter. Vi forbeholder os derfor ret til at ændre produkterne uden forudgående meddelelse. Alle mål, der angives på skitser eller andet materiale, er kun vejledende, og der tages forbehold for fejl og mangler.

Special tilpasninger er alt, der er udenfor denne manuals anbefalinger, kombinationer og størrelser. Ved ændringer, reparationer eller kombinationer foretaget af kunden, bortfalder Etac's CE-mærkning og Etac's garanti ophører. Ved tvivl kontakt venligst Etac.

Garanti: To år på materiale- og produktionsfejl ved korrekt anvendelse af produktet.

For yderligere information om Etac's sortiment indenfor forflytning se www.etac.com.

Produktet bortskaffes i henhold til nationale regler.

Symboler



Vask



Håndvask



Aftørring



Tørretumbling



Beskyt mod sollys



Stryge



Ingen rens



Ingen blegning



Nedglidningsrisiko



Efterlad aldrig på gulv



Advarsel



Læs manual



Batch nr./Lot nr.



Max. brugervægt



Produktet bortskaffes i henhold til nationale regler



Producent



Class 1 - Medical device directive MDD 93/42/EEC

Miljø

Hospitaler, institutioner og hjemme.

Egenskaber

Wisemover er et unikt hjælpemiddel der løser hjælpernes væsentligste problemer.

Tilgængelighed, da Wisemover er fastmonteret på madrassen under hovedpuden, dvs. hjælperne skal ikke først lede efter hjælpemidlet, men Wisemover er allerede i sengen.

Krydskontaminering mindskes da Wisemover ikke flyttes mellem brugerne.

Anti-decubitus, da Wisemover foldes tilbage under puden efter brug, hvorved Wisemover ikke tager effekten fra sengemadrassen.

Wisemover kan anvendes til forflytninger i alle 4 retninger og sejl kan let placeres mellem de to lag.

Wisemover er 2 stykker ultra tyndt glat nylon materiale der er glat på begge sider. Og som er monteret ved hovedgærdet under en hætte.

Hjælperens arbejdsmiljø forbedres og risikoen for shear og friktion nedsættes.

Praktisk håndtering

Placering

Wisemover placeres via non-slip hæppen i hovedgærdet, oftest i forbindelse med sengeredning. Skal Wisemover ikke anvendes, kan den rulles eller foldes sammen og skubbes ind i hæppen (Illustration 1).

Tag fat i funktionshåndtagene på både over- og underdel i fodenden i hver sin side. Dernæst tager man fat i næste sæt funktionshåndtag og så fremdeles, indtil alle sæt af funktionshåndtag er samlet ved hovedgærdet, hvorpå man kan folde den under non-slip hæppen.

Tag fat i alle sæt funktionshåndtag samtidigt Placerer hjælperen den anden hånd over Wisemover tæt ved kroppen og hjælper til med at glatte ud imens man slipper grebet i først funktionshåndtags sæt (den der ca. er placeret ved skuldrene) og trækker langsomt via vægtoverføring ned mod fodenden. Er Wisemover rullet/foldet sammen, foldes en fold ud af gangen. Dette gentages indtil Wisemover er placeret under brugeren (Illustration 2).

Anvendelse

Efter placering kan man nu mobilisere brugeren op/ned i seng, vending fra side til side ved at trække i funktionshåndtagene (Illustration 3 og 4). Funktionshåndtagene er placeret ud for kroppens tyngdepunkter, således opnår man størst mulig effekt af hjælperne kræfter. Efter brugeren er mobiliseret og lejret efter behov, fjernes Wisemover igen. Hjælperne samler igen hvert sæt funktionshåndtag ved at begynde i fodenden, og fastgør denne under hæppen ved hovedgærdet igen.

Sejlet kan placeres mellem de to lag ved at montere det under hovedpuden og det øverste lag af Wisemover. Sejlet trækkes på plads. Øverste del af Wisemover fjernes ved at tage fat i modsatte hjørne i fodende og trække langsomt op mod hovedgærdet. Sejlet placeres i åget og brugeren liftes.

Håndtering

Vær opmærksom på

Kontrollér produktet før brug og efter vask.

Anvend aldrig et defekt produkt. Ved tegn på slidtage skal produktet kasseres.

Læs instruktionen grundigt.

Det er vigtigt at hjælpere og plejepersonale modtager instruktion omkring håndtering af forflytninger. Etac tilbyder hjælp og uddannelse af plejepersonale. Kontakt Etac for yderligere information.

Anvend altid korrekt forflytningsteknik.

Husk at udnytte brugerens egne ressourcer.

Planlæg forflytningen på forhånd, så det sker så trygt og problemfrit som muligt.



Nedglidningsrisiko, efterlad ikke brugeren alene på sengekanten.



Efterlad aldrig produktet på gulvet.



Udarbejd altid en risiko- og arbejdspladsvurdering før produktet appliceres.



Efterlad aldrig brugeren på glidesystemet uden at sikre med sengehest.



Husk at folde glidesystemet tilbage under puden efter endt forflytning.



Anvend ikke produktet til løft/som et sejl.

Ved tvivlsspørgsmål - kontakt venligst Etac.

Materiale

Wisemover er fremstillet af 100% nylon.

Rengøring

Produktet skal kontrolleres regelmæssigt, helst hver gang før brug. Vær specielt omhyggelig efter vask.

Kontrollér at der ikke er skader ved sømme og stof.



Reparér aldrig selv et produkt.
Et defekt produkt må ikke anvendes.

Vaskeinstruktion:

Anvend ikke skyllemiddel - dette ødelægger glidefunktionen.



Artikler

Varenr.	HMI-nr.	Beskrivelse	Størrelse i mm
IM441	51605	Wisemover	B850 x L2000

Service Information

Tak fordi du valgte et produkt fra Etac. Ved ændringer, reparationer eller kombinationer foretaget af kunden bortfalder Etac's CE-mærkning og Etac's garanti ophører.

Garanti: To år på materiale- og produktionsfejl ved korrekt anvendelse af produktet. Før et produkt tages i brug, udarbejd altid en risiko- og arbejdspladsvurdering i henhold til nationale og lokale love og aftaler.

Første kontrol:

- Er emballagen intakt?
- Kontroller label på emballagen og kontroller artikelnummeret og produktnavn.
- Tjek at "Short Instruction" er vedlagt – opdateret Manual kan downloades fra www.etac.dk eller kontakt Etac kundeservice.
- Kontroller label på produktet – findes artikelnummer, produktnavn, lot-/batchnummer og vaskeanvisning samt producent.

Gentagende inspektion:

- Kontroller at deres manuelle transfer system eller hjælpemiddel er i en perfekt stand.
- Efter vask – kontroller altid materialer, sømme, syninger, håndtag og spænder.
- Viser produktet tegn på slitage skal produktet straks kasseres.
- Lot-/batchnummer

x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Produktionsår		Løbenummer							



Visual inspektion/Check produktet:

Kontroller at materialer, sømme, syninger, håndtag og spænder er intakte.



Stabilitetstest:

Prøv at bøje produktet, verificer at det føles solidt og stabilt.



Mekanisk test/Check håndtag

Træk i håndtagene i hver sin retning og kontroller materialer, sømme og syninger.
Test spændet: Lås spændet og træk i hver sin retning, kontroller spændet, sømme og syninger.



Test lav/høj friktion:

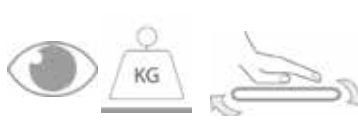
Placer produktet på en fast overflade eller sengen, placer hænderne på materiale og test friktionen med at skubbe hænderne ned og fremad i produktet.
Lav friktion – glider uden problemer.
Høj friktion – glider ikke.

Check altid

Manuelle transfer produkter med håndtag og spænder:



Manuelle transfer produkter til siddende og liggende forflytninger:



Manuelle transfer produkter med lav eller høj friktion:



Produktet bortskaffes i henhold til nationale regler.



Læs Manualen.

Har du spørgsmål er du velkommen at kontakte Etacs kundeservice eller din lokale konsulent for at få mere information og hjælp. Ønsker du mere information om undervisning og anvendelse af produkterne, kontakt forflytningseksperterne på Etac – www.etac.dk.



Class 1 - European Council
Directive MDD 93/42/EEC
on medical devices

Fabrikant:

Etac Immedia A/S
Egeskovvej 12
DK-8700 Horsens, Denmark
etac.immedia@etac.com

Export:

Etac Immedia A/S
Egeskovvej 12
DK-8700 Horsens
etac.immedia@etac.com
www.etac.com/exp

Etac Sverige AB
Box 203, 334 24 Anderstorp, S
Tel +46 371-58 73 00
Fax +46 371-58 73 90
info@etac.se www.etac.se

Etac AS
Pb 249, 1501 Moss, N
Tel +47 815 69 469
Fax +47 69 27 09 11
hovedkontor@etac.no www.etac.no

Etac A/S
Egeskovvej 12, 8700 Horsens, DK
Tel +45 79 68 58 33
Fax +45 75 68 58 40
info@etac.dk www.etac.dk

Etac GMBH
Bahnhofstraße 131, 45770 Marl, D
Tel +49 236 598 710
Fax +49 236 598 6115
info@etac.de www.etac.de

Etac Holland BV
Fluorietweg 16a, 1812RR Alkmaar, NL
Tel +31 72 547 04 39
Fax +31 72 547 13 05
info.holland@etac.com www.etac.com

R82 UK Ltd.
Unit D4A, Coombswood Business Park, East Coombswood Way,
Halesowen, West Midlands B62 8BH, UK
Tel 0121 561 2222
Fax 0121 559 5437
R82uk@r82.com www.r82.co.uk

Snug Seat Inc.
12801 E. Independence Blvd., P.O. Box 1739, Matthews, NC 28106, US
Tel 1 800 336 7684
Fax 704 882 0751
information@snugseat.com www.snugseat.com



Skaber muligheder